

J. 9.

The following is an extract from a letter from addressed to the International Comm ttee. The letter is dated January 29, 1938.

"Recently we received a notice from the Self-Government Association instructing us to register for going home. Some of the refugees have registered accordingly and gone home, hoping to live in peace there. But unexpectedly, when the refugees arrived home, Japanese soldiers were seen in groups (three or five in number in each group) walking on the small streets and lanes, hunting for women. At night these soldiers went to the people's homes, raping and looting as they pleased. If they were not satisfied, they would immediately take out their bayonets and kill people and seriously wound them. Recently the T'ien Ming Bath House at Tu Chih Kou was looted and an attendant there was killed. Today, snow is falling, and a refugee had his clothing taken from him right on the street. In the face of such cruel behavior and lack of humanity, how can we go back to our homes? Now we are told that the camps must be dismissed by February 2nd.

"Admiring the great work done by your Committee, we now petition you to transmit our case to the Japanese military authorities, asking them to enforce a strict control of their troops so that we can go back and live peacefully.

(Signed) The Refugees of the
Nan Min Chu. "

(Translated from Chinese)

NOTES ON THE PRESENT SITUATION, February 1st, 1938.

Note: The following is limited to cases occurring since the announcement refugees must return to their homes, made on Jan. 28th, and most of the cases are of those who have tried to go home.

220. Jan. 30th ~~XX~~ Japanese soldiers came to the University Middle School about 5:00 P.M. to get a woman. One worker persuaded him to go away. He took a woman from a house nearby but a military police came and took him. He needed help so got another military police ~~X~~ and the two of them bound the soldier and took him away. (Bates)
221. Jan. 31st, a 24 year-old girl of the Siemens Camp went home this morning at 11 A.M. (46 Kwang Chow Lu) to prepare tiffin for her uncle with whom she stayed. A Japanese soldier followed her and raped her after having threatened her with a bayonet. (Rabe)
222. Jan. 30th a family moved home from the Sericulture Building into a house at 30-35 Er Tiao Hsiang because of the order to leave the camps. That night three Japanese soldiers broke down the fence in the back, came around the house and knocked on the front door. Not being admitted they pounded the door in, turned on the light, ordered the man to get up. Then explained that they were "hsuin ch'a tui". One man carried a sword, one a rifle, and the third was without arms. They explained very carefully that the people need not be afraid and they would not do any harm to them and for the man to lie down again and go to sleep, which he did. They searched the place for money and then the man with the sword raped a 12-year old girl and the other two raped an old woman. The soldiers left about midnight. So the family moved back to camp on the 31st. (Riggs)
223. Feb. ~~2nd~~ 1st. This morning at 6:30 a group of women gathered a second time to greet Dr. Bates when he left the University. They told him they could not go home. Among other cases one woman who feared that she would lose her bedding when the camp was sealed, took her two daughters home yesterday, to Hsi Hwa Men. Last evening Japanese soldiers came and demanded to have a chance to rape the girls. The two girls objected and the soldiers bayoneted them to death. The woman says there is no use going home. If they are going to be killed at home they might just as well be killed at the camp ~~/ XX /~~ by soldiers attempting to drive them out February 4th. (Bates)
224. Jan. 30th, about 5:00 P.M. Mr. Sone was greeted by several hundred women pleading with him that they ~~d~~ would not have to go home on February 4th. They said it was no use going home they might just as well be killed for staying at the camp as to be raped robbed or killed at home. They said, "You have saved us half way, if you let us go now what use is there unless you save us the other half?" One old woman 62 years old went home near Hansimen and soldiers came at night and wanted to rape her. She said she was too old. So the soldiers rammed a stick up her. But she survived to come back. (Sone)

225. Jan. 29th a woman who lived in No. 30 Hwang Ni Hsiang returned home but her house was looted again and she was frightened with bayonets for demanding young girls.
226. Jan. 30th, 11 A.M. two young girls who had returned to ~~MM~~ ~~MM/00MM~~ No. 2 Tsu So Hsiang were raped by two soldiers.
227. Feb. 1st. This afternoon about 2:30 a child came running to our house to tell Mr. Forster and myself that soldiers were after women in a house/ near us/ next to Overseas Building. We ran and found ~~h~~ there and were admitted by a Chinese family. They pointed to a bedroom door which was locked but when no response was made to our knocking we smashed the door and found two Japanese soldiers in the room. One was reclining on the bed and the other sitting by the bed. The girl was on the bed between them and the wall. One soldier immediately jumped for his belt and pistol and went out through a hole in the wall. But the other one had ~~h~~ his trousers down and was so drunk he could not get away quickly and moreover left his belt so his pants would not stay up. We had to help him out through the hole in the wall. Out on the road he wanted to shake hands. Mr. Forster ran ahead to find a military police while I walked behind the soldiers. We delivered him to the two sentries at the opening of Shanghai Road where it joins Chung Shan Road. We were told that the girl was raped before we got there. (Magee)
228. Jan. 29th a woman aged 42 returned to Tung Gi Men. When she arrived home, a Japanese soldier drew her into an empty house and raped her. Now she is living in the Sericulture Building.
229. Jan. 31st, a woman aged 30 returned home at Men Li. A Japanese soldier came to her and asked her for a beautiful girl.
230. Jan. 29th a woman returned, aged 22. Her husband was bayoneted by Japanese soldier and died several days before. ~~MM~~ When she herself returned home ~~h~~ to No. 2 Shan Pei Lu on Jan. 29th, she was raped by Japanese soldiers for three times.
231. Jan. 30th a woman aged 45 returned to her home at South Gate but four Japanese soldiers came to her home, looted and wanted beautiful girls. As a result, they took away her registration card and beat her.

232. Chen Wang Shih, 28, returned home on 29th. January. On the road she and another woman were stopped by three soldiers, who asked them to follow. Despite pleadings on their knees, they were pulled into a shop. Mrs. Chan was raped three times.
233. 28th. Jan. Chang Yang Shih returned home. Was raped twice by Japanese soldiers. Age 37.
234. 31 Jan. Nieh Feng Shih, age 17, returned home, and was washing rice at a pond. A soldier threw away the rice, dragged her to a mulberry field and raped her.
235. 30 Jan. Miss Yao Chai-tseng, age 16, went with her mother to the University Hospital to visit some one. Near the Drum Tower (Kuleo), two soldiers pulled her to the open ground and raped her.
236. 30 Jan. Hsu Chin Shih, age 36, was returning home with her husband and some neighbors. In Taiping Hsiang, Hwa Pai Lou, two soldiers took her to a small house and raped her.
237. 30 Jan. Kiang Liu Shih, age 27. Returned home with father-in-law. At 10 p. m. 31 Jan. two soldiers came, but fortunately did not find her.
238. 28 Jan. Wei Chen Shih, age 45. Went home with neighbor to near Tai Ping Men. Was pulled away by Japanese soldiers, but a good soldier saved her. However, her neighbor was raped by them.
239. 28 Jan. Kou Sih-wei, age 24. Worked for several days at the Special Service Organ. Soldier took away from him five dollars and his registration certificate.
240. Chow Chen Shih, age 36, returned home to near Tung Chi Men on 30 Jan. Raped by two soldiers.
241. Ching Wang Shih, age 22, carried away by soldiers on 23 Jan. and has not returned to the Camp.
242. Pih Wu Shih, age 27, returned home 28 Jan. and was raped by two soldiers.
243. 28 Jan. Liu Ying Shih, age 42. Returned to Men Tung. At midnight several soldiers came and asked for girls.
244. 29 Jan. Ching Ma Shih, age 35. Returned home and was raped at Pei Men Ch'iao.
245. 28 Jan. Chang Wei Shih, age 20. Returned home and was raped by two soldiers.
246. 28 Jan. Hsu Chu Shih, age 32. Returned home, where soldier raped her and stole her husband's clothes.
247. Ching Fang Shih, age 36. While on her way to her house near Tung Chi Men, which was burned, she was raped by two soldiers.
248. 29 Jan. Yao Wang Shih, age 34. Raped by two soldiers while returning to her home.

249. 29 Jan. Tsai Chai-ying (Mrs.), age 13. Accompanied by her mother to their home on Ma T'ai Chieh, she was raped by two soldiers.
250. 30 Jan. Chu Chang Shih, age 40. Returned home and was raped by two soldiers (Hsi An New Bridge).
251. 29 Jan. Wu Ying Shih, age 19. Four days' after birth of a child, raped by a soldier.
252. Chu Yao Shih, age 46. 29 Jan. while returning to home was stopped by soldiers asking for girls.
253. 25 Jan. Wang Chang Shih, age 45. At their home at Hsin Chiao, her husband was stabbed to death by soldiers, and she was raped.
254. Jan. 31st, night two Japanese soldiers came to a ricksha coolie living at T'ien Fei Hsiang and told him that they wanted him to help them find women. He went with them as far as Loh Sze Chuan Wan and then told them he could not find any. Whereupon they beat him. (Mills)
255. A woman, Pan Lo-sze, aged 46 went home from the Sericulture Building to her home at the west of Kuo Fu Lu. Japanese soldiers came to her home and asked for young girls. She has returned to the camp.
- to her
256. Jan. 30th, a girl on her way home at Kuo Fu Lu was ~~was~~ pulled by 2 Japanese soldiers into an empty room and raped. She returned to the camp.
257. Jan. 30th, a woman aged 44 was returning to her home at Ta Chueng Chiao when she was pulled by Japanese soldiers into an empty house and raped. She has returned to the Sericulture Building.
258. Jan. 30th, a man returned home at Shen Gia Hsiang and there came Japanese soldiers who asked him for young girls, so he came back to the safety zone again.
259. Jan. 29th, Mrs. Hsu Chen Shih aged 42 returned to her home at No. 8 Yui Hoo Fang and was raped by two Japanese soldiers.
260. Jan. 30th, O Tai Shih, a woman, after seeing notice of the Tze Chih Hui, went back home at Yin Ma Hsiang, Men Hsi, with her two daughters. She was stopped nearby by 3 Japanese soldiers. All her money of \$3.20 was looted. They had to return to camp.
261. Jan. 28th, Ting Li Shih, a woman, upon arrival at home at Hsi Rue Hsiang, found Japanese soldiers forcing her 70 year old mother for girls. She had to return to camp.
262. Jan. 28th, Soo Mao Chen on the way to visit home on 171 Sheng Chow Road was looted by Japanese soldiers of \$42.00 but let him keep 30 cents. His home has been burned.
263. Jan. 29th, Hsu Lu Shih, aged 64, a woman returned home to 247 Kuo Fu Lu and yesterday morning 6 Japanese soldiers came and forced all six of ~~was~~ to one room searching the house, taking them

4.
267. Feb. 1st, 11:00 P.M. three Japanese soldiers came to the Nanking Theological Seminary, climbed over the wall, grabbed a girl in a hut but she ran away and yelled. This woke the camp and they all turned out and yelled. The soldiers climbed back over the ~~the~~ wall and drove away. (Sone)
5.
268. Jan. 31st, Li Wang Shih, reports during last few days since Jan. 28th, Japanese soldier have been continually visiting our home at 321 Hou Tsai Men and wife of Liu Wen Lung, the landlord, was wounded after refused to find girls for the soldiers. I personally had narrow escape by hiding in the dugout. Please let us stay on in the camp.
266. Jan. 29th, Chow Bi Chen, male, was the eye witness at Lao Me Tsang when Japanese soldiers raped Chinese women and girls. The women and girls were gathered there because the Japanese soldiers told them that they can exchange rice and flour with chickens and ducks, which was a dirty trick.
267. Jan. 31st, after seeing the notice of the Tze Chih Hui, Ma Ching Jen and family moved back to their home but had to return to the camp because every day there are Japanese soldiers searching us for money and girls.
268. Jan. 31st, Kiu Wu Shih living at 13 Chien Chang Hsiang, An Ping Chieh, went back to get some rice and was raped and looted by the Japanese soldiers. She ran back to the camp.
269. Jan. 30th, Mr. Yao who is the owner of a shop Yih Shun at Shui Hsi Men, returned to his shop and met one Japanese soldier who forced him to give money. Mr. Yao is a well-to-do man. The Japanese soldier later on asked the neighbor of Yao to lead the way to find Yao, but he had already returned to the camp.
270. Jan. 29th, the mother, Mrs. Yang Ho Shih, and his brother, Mr. Yang Chun Hwai, of Mr. Yang Chun Ling who lives at No. 80 Yui Hwa Road, running a tea shop, were killed by Japanese soldiers. Hearing the news at the camp he went home to see it; while on his way at Chung Hwa Gate he met Japanese soldier again who robbed him of all his money.
271. Jan. 29th, Mr. Liu Hung Tai went to his home, at No. 35 Hsiao Wang Foo Yuan. While arranging his personal effects in order, three Japanese soldiers broke in and asked for girls, to which the refugee answered, "No." Then they searched him and took his \$2.40.
272. Jan. 29th, Mr. Sih Wen Shu returned home to No. 24 Ta Hsai Fu Hsiang. Some Japanese soldiers rushed in and asked for girls, which demand he answered "No." Then they took away from him six dollars, one ton of rice, and also cut his clothes with bayonets, but fortunately he was not hurt.

273. Jan. 31st, No. 13 back street of Roman Catholic Church at San Man Kung, Chao's home, soldiers constantly entered and searched and wanted girls.
274. Jan. 28, No. 10 Pei Hsia Lu, Chen's home, Japanese soldiers wanted girls. His daughter hid herself under the floor. But he himself was robbed of a little over \$200.00.
275. Jan. 30th, Shansi Road No. 6 Ta Fang Hsiang, a refugee returned home. Four Japanese soldiers came in the morning and wanted to rape a girl of 14. But through the beggings of her parents, she was saved from violence.
276. Jan. 30th, No. 46 Shanghai Road, two Japanese soldiers rushed into the house and raped one widow. Then went away before the M.P. came.
277. Jan. 30th, Tse Pei Hsieh (Merciful Society) at No. 2 house, Ming's home, 1:30 P.M. three Japanese soldiers, after driving out the men, raped the inmates. Please postpone the date of refugees return home, they plead.
278. Jan. 30th, No. 30 Ten Tsai Ch'iao, three Japanese soldiers entered into the house. After searching the men, they raped my aunts. My aunt just gave birth to a child only half a month ago.
279. Jan. 31st, morning at No. 18 Tung Ren Kai, a Japanese soldier took away all the vegetables newly bought.
280. Jan. 29. A woman refugee visited her home. No sooner had she arrived than Japanese soldiers entered. She hid under straw fuel. Through the pleading of her neighbor, the soldiers went away. After 3 or 4 hours there came four soldiers searching the place. Fortunately she was not found. She gave her address: No. 47 West Street, Chao Tien Kung.
281. Jan. 28, No. 1 Ta Sha Mao Hsiang, Hsung by name. Three Japanese soldiers came and took away all the clothes, raped one young girl. Next day they came again and demanded for a young girl. A negative reply angered them and they fired at random. This girl had gone to the refugee camp at Ginling College.
282. Jan. 29, opposite to a pawn shop at Nai bridge, a young girl about 20 years of age was pulled into a small lane by force.
283. At No. 384 Tientsin Chieh, widow Chow, aged over 50 years was raped by force. Now still detained and compelled to cook food. Reported Feb. 1st.
284. Jan. 29. at 6 P.M. No. 8 Tung Kwa Chih Japanese soldiers came and demanded a flowery girl ~~花姑娘~~ (hua ku-niang).
285. Jan. 30. Tsang Hua-foh, living at No. 22 Tsang Kung Chiao, T'ang Ts-chieh, following the order of the Tze Chih Hui, went home

286. Jan. 30 a Japanese soldier came to No. 132 Hankow Road and demanded for Hua Ku-niang and got angry when a negative answer was given. Fortunately nobody was hurt.
287. Jan. 29, at 8 P.M. five Japanese soldiers (3 wore uniforms, 2 with plain clothes) to No. 11 Tze Pei Hse. They threatened Ma Liang-tze with the point of a bayonet at her breast, and wanted her to follow them. They threatened her husband by placing the bayonet on his head. They did the same thing to her sister-in-law. They did not succeed.
288. Jan. 30, No. 115 Shanghai Road a Japanese soldier came at 7 P.M. with pistols in hand and robbed them of \$12.00.
289. Jan. 30, morning, at No. 13 Mo Chen Lu, Yang's home. Four ~~soldiers~~ soldiers rushed into the house, searched every corner. There lived an old woman. When they saw the picture of a young girl, (Yang's daughter) they asked the old woman for this girl. A negative answer made them angry. But the calmness of the old woman saved the situation.
290. Jan. 30, 11 A.M. No. 19 Huang Li Hsiang Chao Tien Kung, a girl refugee of Ginling College went home to pay a visit. Suddenly there came 4 soldiers who raped this young girl a little over ten years of age by turn.
291. Jan. 31, A.M. some soldiers at Tung Kwa Shih rushed into a family and tried to pull two girls away for evil purposes. Somebody went to call M.P. when the M.P. came, soldiers had already run away.
292. Jan. 30, in the evening, Ching Sing Li at Wutaishan two girls were carried off.
293. Jan. 28, evening, two Japanese soldiers entered a matched at Kiangsu Road searching for girls. Having failed, they stabbed an old man of 60 on the left shoulder.
294. Jan. 29, evening, three Japanese soldiers raped one woman in a civilian house.
295. Jan. 29, evening, Chukiang Road three Japanese soldiers raped one woman/ in a civilian house.
296. Jan. 29, evening. No. 9 Ku/ Ling Temple, three Japanese soldiers came to a house and raped a girl of 20 years of age.
297. Jan. 29, evening, No. 71(1) Ying Yang Yin one woman was raped by Japanese soldiers.
298. Jan. 29, evening. Nos 43, 44, 45, 46 Ying Yang Yin were all visited and searched by soldiers for money and raping. In No. 44 four Japanese soldiers raped one woman and beat her husband.

299. Jan. 30, morning, Tai-ping Hotel, at Sze Hsiang Chiao a woman was dragged by Japanese soldiers to the door and killed at the spot.
300. Jan. 31, Kwangchow Road, two Japanese soldiers raped one woman.
301. Jan. 31, in a small lane next to the "Ts'ui Chi Sea Goods Shop" at Ts'ai Hsia Kai, an old woman of over 60 and a little girl of 12 were both raped by Japanese soldiers.
302. Jan. 31, Drum Tower, Er Tiao Hsiang, a girl of 12 was raped.
303. Jan. 31, Sze Hsiang Chiao an old woman over 60 was first raped and then was stabbed by a bayonet in her vagina and killed.
304. Jan. 31, an old man in the service of the Red Cross, originally in the soup kitchen of the University of Nanking Camp. His home is in Hsiakwan. On the 28th he borrowed from his relatives luggage and wanted to go to Hsiakwan and live. When he came to the cross road at Chung Shan North Road and San P'ai Lou neighborhood, his luggage was robbed by Japanese soldiers.
305. Jan. 30. A refugees ~~Li~~ Li Wang-sze and Li Sian-er returned to their home at "New Bridge". They were searched over ten times and were beaten 5 or 6 times and were demanded to give girls.
306. Jan. 28, 8 A.M. a Japanese soldier came to No. 7 Wei Ching Li, went up to the 2nd story and broke the door of the room. Their object was a woman. Having failed they went away.
307. At the railway station at San P'ai Lou an old woman over 60 has been recently raped over ten times.
308. Feb. 1, No. 21 Lu Chia Lu, two soldiers entered the house at noon and searched every corner surely not with good purpose. The people ran to the No. 23 and asked a foreigner to help them get away the Japanese soldiers.

~~309~~

NOTE: THIS LIST IS INCOMPLETE. And cases occurring a few days previous to Jan. 28th have been left out, but they would show the general conditions also. This is the longest list of cases we have ever had to file. The former record was filed on December 19th, Cases 16 to 70, but those included not only cases between Dec. 16th and 19th but from the night of the 13th, in other words six days. The above list is 88 cases for mainly three days, January 29th, 30th, and 31st.

The names of the Chinese reporting the cases are not given because we have had one such worker killed and another seriously threatened. But they are from our regular staff and have given their names and cases can be checked by number.